

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, 415 50

IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,

zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466

zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100

(dále jen „SVS“ na straně jedné)

a

Statutární město Děčín

se sídlem: Mírové nám. 1175/5, 405 38, Děčín IV

IČ: 00261238, DIČ: CZ 00261238

Zastoupená: Ing. Jiří Anděl, CSc.

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. ú.: 921402389/0800

(dále jen „Obec“ na straně druhé)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI NA STUDII

(dále jen „Smlouva“)

Preamble

Vzhledem k tomu, že smluvní strany při vzájemné komunikaci o možném společném řešení problematiky odkanalizování lokality Děčín, Bělá dospěly k názoru, že budoucí spolupráce je za splnění určitých podmínek možná, avšak návrh opatření bude vyžadovat zpracování studie, na jejíž nákladech by se smluvní strany chtěly dle uspořádání dle této smlouvy podílet, dohodly se smluvní strany na uzavření této smlouvy.

Článek I.**Účel Smlouvy**

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

Článek II.**Předmět Smlouvy**

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Obce při přípravě, zajištění realizace a financování studie pro odkanalizování lokality Děčín, Bělá (dále jen „Studie“).

Článek III. Příprava Studie

3.1 SVS zajistí na svůj náklad:

3.1.1 [redacted]
[redacted]

3.2 Obec zajistí na svůj náklad:

3.2.1 [redacted]
3.2.2 [redacted]
3.2.3 [redacted]
[redacted]
[redacted]

3.3 [redacted]
[redacted]
[redacted]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

4.1 SVS prohlašuje, že:

4.1.1 [redacted]
[redacted]
4.1.2 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

4.2 Obec prohlašuje, že:

4.2.1 [redacted]
[redacted]
4.2.2 [redacted]
4.2.3 [redacted]
[redacted]
[redacted]
4.2.4 [redacted]
[redacted]
4.2.5 [redacted]
[redacted]

4.3 [redacted]
[redacted]
[redacted]

Článek V. Podíl smluvních stran na financování Stavby

5.1 [redacted]

- 5.2 O [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- 5.3 Ú [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- 5.4 Faktury musí obsahovat název stavby (je-li předmětem stavba) a veškeré údaje vyžadované právními předpisy.
- 5.5 Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude-li chybně uvedena výše příspěvku, případně DPH, je Obec oprávněna fakturu před uplynutím lhůty splatnosti bez uhrazení vrátit SVS k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. SVS provede opravu vystavením nové faktury. Odesláním vadné faktury Obci přestává běžet původní lhůta splatnosti, přičemž nová lhůta splatnosti bude stanovena v souladu s odstavcem 5.3 této Smlouvy.
- 5.6 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Článek VI.

Vlastnictví Studie a podmínky práva užití studie

- 6.1 Vlastnické právo ke Studii a nebezpečí škody přejde na smluvní strany dnem převzetí Studie SVS, přičemž autorská práva zhotovitele Studie dle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“), nebudou tímto aktem dotčena. Smluvní strany shodně prohlašují, že se tímto aktem stanou spoluvlastníky Studie s tím, že veškerá práva, povinnosti a možnosti užití Studie dle autorského zákona budou vykonávat společně a nerozdílně.
- 6.2 Vzhledem k té skutečnosti, že Studie může naplňovat znaky autorského díla dle autorského zákona (dále jen „autorské dílo“), smluvní strany se dohodly, že SVS jako zařizovatel zpracování studie zajistí, že zhotovitel Studie poskytne smluvním stranám této smlouvy licenci na užití autorského díla v rozsahu odst. 6.3 a 6.4.
- 6.3 Zhotovitel Studie prohlásí, že bude nejpozději ke dni zahájení jakéhokoli užívání autorského díla SVS a Obcí oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet majetková práva autorů k autorskému dílu a že má nebo bude mít nejpozději k uvedenému dni souhlas autorů k uzavření následujících licenčních ujednání; toto prohlášení zahrnuje i taková práva autorů, která by vytvořením autorského díla teprve vznikla. Pokud prohlášení dle předchozí věty nebude moci být dodrženo z důvodu, že část autorského díla byla nebo bude provedena poddodavatelem Zhotovitele Studie, bude Zhotovitel povinen zajistit si od poddodavatele dostatečná práva k poskytnutí licence a souvisejících oprávnění pro SVS a Obec.
- 6.4 Zhotovitel Studie poskytne SVS a Obci (nabyvatelům licence) nevypověditelné oprávnění ke všem v úvahu přicházejícím způsobům užití autorského díla (Studie) a bez jakéhokoliv omezení, známým ke dni vyhotovení Studie, zejména ke způsobům užití uvedeným v ustanovení § 12 autorského zákona, a bez jakéhokoliv omezení, a to zejména pokud jde o územní, časový nebo množstevní rozsah užití Studie.

- 6.5 Zhotovitel Studie poskytne tuto licenci SVS a Obci (nabyvatelům licence) jakožto výhradní podle ustanovení § 2360 odst. 1 občanského zákoníku. Zhotovitel Studie není oprávněn k výkonu práva, ke kterému udělil výhradní licenci SVS a Obci, udělit licenci či sublicenci třetímu subjektu.
- 6.6 SVS a Obec (nabyvatelé licence) nebudou povinni licenci využít.
- 6.7 SVS a Obec (nabyvatelé licence) budou oprávněni bez dalšího kdykoli upravit či jinak měnit autorské dílo, jeho název nebo označení autorů, stejně jako spojit autorské dílo nebo jeho část s jiným dílem nebo zařadit autorské dílo či jeho část do díla souborného nebo na jeho základě či při jeho využití vytvořit dílo nové, a to přímo nebo prostřednictvím třetích osob; Současně s tím budou SVS a Obec oprávněni autorské dílo, resp. jeho dílčí část zveřejnit, a to bez jakýchkoliv omezení.
- 6.8 Licence a související oprávnění budou SVS a Obci poskytnuta s účinností ode dne dokončení Studie, resp. dokončení dílčích částí Studie. Licence a ostatní oprávnění dle tohoto článku budou poskytovány na dobu neurčitou, ode dne řádného předání Studie smluvním stranám.
- 6.9 Součástí oprávnění poskytnutých SVS a Obci společně s licencí bude i právo provádět bez dalšího jakékoliv modifikace, úpravy, změny autorského díla tvořícího součást Studie a dle svého uvážení do něj zasahovat, zapracovávat do dalších autorských děl, zařazovat do databází či na jeho základě či s jeho použitím vytvořit nové autorské dílo či jiný předmět duševního vlastnictví apod., a to přímo nebo prostřednictvím třetích osob. SVS a Obec budou bez dalšího oprávnění udělit třetí osobě podlicenci k výkonu práv duševního vlastnictví k autorskému dílu nebo svoje oprávnění k výkonu práv duševního vlastnictví k autorskému dílu třetí osobě postoupit.
- 6.10 SVS zajistí u zhotovitele Studie, aby zhotovitel poskytl SVS i Obci současně s licenčním oprávněním veškeré podklady a informace potřebné k výkonu licence.

Článek VII.

Účinnost Smlouvy a registr smluv

- 7.1 Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
- SVS zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Obec může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
 - Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
 - Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. III týkající se přípravy Stavby, v čl. IV týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této Smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
 - Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
 - V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

- 7.2 Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VIII.

Ochrana osobních údajů

- 8.1 SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
- 8.2 Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek IX.

Protikorupční doložka

- 9.1 Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
- 9.2 Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
- 9.3 Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
- 9.4 SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
- 9.5 SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.

- 9.6 Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek X.

Závěrečná ustanovení

- 10.2 Jakékoli změny této Smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, tato Smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran.
- 10.3 Tato Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou, všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 10.4 Smluvní strany prohlašují, že se seznámily se zněním této smlouvy a na důkaz toho, že tuto Smlouvu uzavřely svobodně, vážně, a nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, ji takto vlastnoručně podepsaly.
- 10.5 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
Tato Smlouva byla schválena Radou statutárního města Děčín usnesením č. RM 23 19 31 09 ze dne 21.11.2023.

Přílohy:

Příloha č. 1. – situace zájmového území s vymezením

Příloha č. 2. – výpis usnesení Rady města Děčín o schválení spoluúčasti města na financování Studie

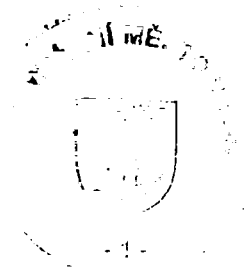
Teplice dne 27.11.2023

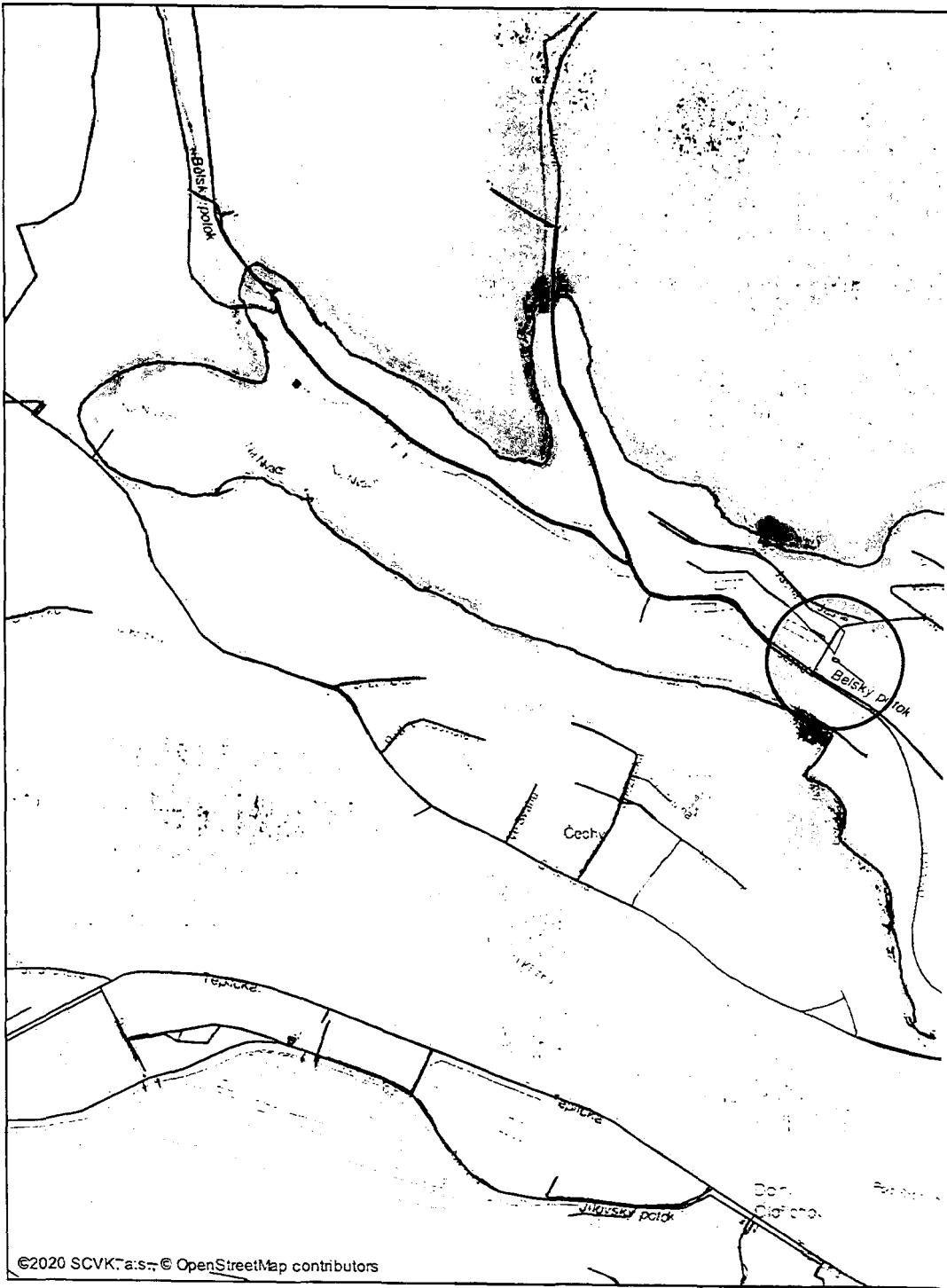
Děčín dne - 6 -12- 2023

[Redacted signature area]

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.
Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469

Ing. Jiří Anděl, CSc.
primátor
Statutární město Děčín







Statutární město Děčín

V ý p i s

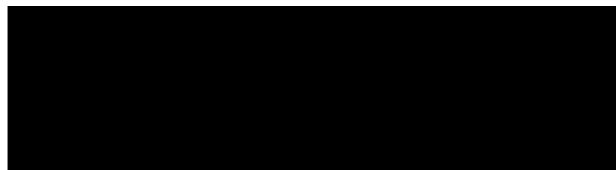
z usnesení z 19. schůze rady města konané dne 21. listopadu 2023

Usnesení č. RM 23 19 31 09

Rada města projednala informaci o projektu „Studie pro odkanalizování lokality Děčín, Bělá“ a

s c h v á l u j e

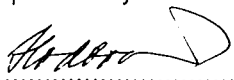
Smlouvu o spolupráci na studii, jejímž předmětem je společný postup SVS a Obce při přípravě, zajištění realizace a financování Studie pro odkanalizování lokality Děčín, Bělá.



primátor



Za správnost vyhotovení zodpovídá:


.....
Bc. Hodbořová Gabriela

Děčín 29.11.2023